

REČANSKÝ SPRAVODAJ



RÉTEI HÍRVIVŐ

NOVINY OBYVATEĽOV REČE

RÉTE LAKOSAINAK LAPJA

1. ČÍSLO 10. ROČNÍK – JÚN – 2020

1. SZÁM 10. ÉVFOLYAM – 2020 – JÚNIUS

Nášim milým čitateľom a občanom našej obce prajeme
príjemné prežitie letných prázdnin!

Kedves olvasóinknak és községünk minden lakosának
kellemes nyári vakációt kívánunk!

Vážení občania!

Už mesiace prežívame veľmi náročné obdobie. Ľudstvo dostalo chorobu, na ktorú zvyknuté nebolo. Prestávali sme si vážiť zdravie, a tak sme dostali chorobu, aby sme si uvedomili, že práve na zdraví najviac záleží. Prestávali sme si vážiť prírodu, no teraz si uvedomujeme, aký je pobyt v nej pre nás vzácny. Prestali sme vedieť fungovať v rodinách, a te-raz prežívame chvíle výlučne medzi našimi najbližšími. Prestali sme si vážiť starých a chorých, a teraz si uvedomujeme, akí sú zraniteľní. Prestali sme mať úctu voči učiteľom, no choroba nám školy zavrela a pedagogickú prácu si mohli vyskúšať rodičia doma. Uvedomili sme si aj to, že kúpiť si všetko a kedykoľvek tiež nie je samozrejmá. Choroba nám zakryla tváre, aby sme pochopili, že nie výzor človeka je najdôležitejší, ale vnútorné hodnoty.

Táto choroba nám veľa berie, ale dúfam, že nás aj veľa naučí – predovšetkým prehodnotiť naše postoje a hodnoty, ale tiež pochopiť tie najdôležitejšie veci v živote človeka.

Milí čitatelia!

Aj samosprávy kvôli pandémie prežívajú ťažké obdobie. Každé obecné vedenie muselo reagovať na vzniknutú situáciu patričnými krokmi.

Sú to kroky predovšetkým ekonomického charakteru, pretože sme dostali hospodársku prognózu o tom, že sa musíme pripraviť na výrazné prepady vo výške podielových daní. Sú to nemalé sumy výpadku z obecného rozpočtu.

Okrem toho sú to aj kroky spoločensko-kultúrneho charakteru, veď na základe nariadenia úradu verejného zdravotníctva, ako i štátu sme boli nútení rušiť všetky naplánované a v niektorých prípadoch aj rozpracované programy.

Obecné zastupiteľstvo bolo nútené prepracovať už schválený rozpočet obce, zrušiť už naplánované investičné plány na rok 2020, aby sme predišli väčším problémom.

Okrem uvedených faktov sme sa snažili podniknúť aj kroky spojené s pandemiou. Naším obyvateľom s vekovou hranicou nad 60 rokov sme rozдали ochranné certifikované trojvrstvové antibakteriálne rúška s aktívnym striebrom, ako aj ochranné rukavice.

Rozbehli sme aj spoluprácu s obchodom COOP Jednota na zásobovanie potravín pre našich starších spoluobčanov. Dezinfikovali sme verejné priestranstvá a autobusové zastávky.



Kedves lakosok!

Már hónapok óta egy rendkívül megterhelő időszakot élünk. Olyan betegség ért bennünket, melyre még példa nem volt. Nem értékeltük az egészséget kellőképp, így kaptunk egy betegséget, hogy rádöbbenjünk, mennyire fontos az egészség. Nem becsültük a természetet, most tapasztaljuk, hogy milyen értékes a közelében lenni. Gyakran nem egyeztünk családtagjainkkal, most csak rájuk számíthatunk. Nem tiszteltük eléggé az időseket és betegeket, most látjuk, hogy mennyire sebezhetőek. Nem tiszteltük pedagógusainkat, a betegség lezárta iskoláinkat, így belekóstolhattunk nem könnyű munkájukba. Tudomásul vettük azt is, hogy bármikor bármit vásárolni sem olyan természetes. A betegség eltakarta arcunkat, hogy megértsük, nem a külső a lényeg, hanem belső értékeink.

A járvány sokmindent elvett, de remélem nyújtott is valamit. Ha mást nem, átértékelni életünket.

Kedves olvasók!

A világjárvány miatt az önkormányzatok is nehéz időszakot élnek át. Minden községvezetőnek reagálnia kellett a kialakult helyzetre. Ezek a lépések túlnyomórészt gazdasági jellegűek voltak, hiszen jelentős anyagi kieséssel kell számolnunk az állam részéről. Ezek nem kis összegek a község költségvetésében. Ezen kívül társadalmi-és kulturális lépések is, mivel az egészségügyi hivatal és az állam határozatai alapján kénytelenek voltunk megszüntetni valamennyi tervezett és néhány esetben már kidolgozott rendezvényeinket is.

Az önkormányzat kénytelen volt átdolgozni a már jóváhagyott költségvetést, megszüntetni a már betervezett beruházási terveket a 2020-as évre, hogy megelőzzük a nagyobb bajt.

Az említett tényeken kívül igyekeztünk mi is lépéseket fogantatosítani a járvánnyal kapcsolatban. A 60 éven

felüli lakosaink részére 3 rétegű, aktív ezüsttel ellátott antibakteriális védőmaszkot, valamint védőkesztyűt biztosítottunk. Együttműködünk a helyi Jednota üzlettel az idős lakosaink ételmezterellátása céljából. Fertőtlenítettük köztereinket és buszmegállóinkat.

Ezúton is szeretném megköszönni mindenkinek,

Aj touto cestou by som sa chcel poďakovať každému, kto nám podal pomocnú ruku pri riešení našich každodenných problémov počas pandémie. Ďakujem pracovníckam úradu, keďže sme jedným z mála úradov, ktorý svoje dvere aj počas krízy nezatvoril. Každý týždeň sme prijímali stránky, aj keď v krízovom režime. Ďakujem členom DHZ za pomoc a každému jednotlivcovi, ktorí nám podal pomocnú ruku v tejto ťažkej situácii.

Aj napriek nepriaznivému ekonomickému vývoju v našej spoločnosti sa v obci aj v tomto roku uskutočnia niektoré investičné aktivity:

1. Vybudovanie internetových hotspotov v obci z dotácie EÚ
2. Nová pasportizácia dopravného značenia v obci
3. Vybudovanie multifunkčného ihriska z dotácie Úradu vlády SR, ako aj z vlastných zdrojov
4. Rekonštrukcia spoločenského domu – I. etapa
5. Vybudovanie nových autobusových zastávok
6. Výmena stolov a stoličiek v kultúrnom dome

Na záver mi dovoľte, aby som vám všetkým poprial pevné zdravie, lebo je to najvzácnejšie, a krásne rodinné zázemie, kde sa s radosťou vracia každá duša. Tešte sa zo života, obdivujte krásy prírody, dávajte si na seba i na vašich blízkych pozor, aby sme sa na jeseň mohli stretnúť usmíati na uliciach i na školských dvoroch.

PaedDr. Zoltán Metzner, MBA
starosta obce

aki segítő kezét nyújtott a kialakult helyzet során. Köszönet illeti kolléganőimet, hiszen azon kevés hivatal közé tartozunk, mely a járvány alatt is, mégha csökkentett ügyfélfogadási órában is, de fogadta az ügyfeleket. Köszönöm az ÖTT tagjainak segítségét, s mindenkinek, aki segítette munkánkat.

A kedvezőtlen fejlemények ellenére is községünkben a következő beruházások valósulnak meg.

1. Az EÚ támogatásával ingyenes internet-központok kialakítása községünkben
2. Az útjelzőtáblák átértékelése és cseréje
3. Multifunkciós pálya kiépítése saját, ill. a Kormányhivatal támogatásával
4. A Közösségi Ház rekonstrukciója – 1. szakasz
5. Az autóbusszmegállók átépítése
6. Az asztalok és a székek cseréje a kultúrház nagytermében.

Végezetül engedjék meg, hogy mindenkinek jó egészséget kívánjak, mert ez a legértékesebb, szép családi hátteret, ahova örömmel tér vissza minden lélek, örüljenek az életnek, csodálják a természet szépségét, vigyázzanak magukra és egymásra, s reménykedjünk abban, hogy ősszel mosolygós arccal újra találkozhatunk utcáinkon, oktatási intézményeink udvarán.

PaedDr. Metzner Zoltán, MBA
polgármester

K ODPADOVÉMU HOSPODÁRSTVU

Milí spoluobčania!

V médiách ste sa mohli dočítať, resp. počuť o tom, že samosprávy od januára výrazne zvýšili dane a poplatky za odpad v obciach. Samosprávy pristúpili k tomu nepopulárnemu kroku z dôvodu, že sa obciam znížila štátna dotácia z daní fyzických osôb. Naše vedenie obce sa rozhodlo, že zatiaľ nepristúpi k zvýšeniu daní a poplatkov. Chýbajúce financie sa snažíme vykryť z iných zdrojov.

Avšak poplatky za odpady nezávisia od vedenia obce, ale od nás, obyvateľov. Ak budeme svedomito recyklovať a do komunálneho odpadu sa dostanú výlučne tie zložky, ktoré sa neparujú, tak naše poplatky nebudú vysoké. V opačnom prípade sa poplatky budú neustále zvyšovať. Aj v súčasnosti už obec za vývoz odpadu dopláca, nedokážeme dlhodobo pokryť odvoz odpadu súčasnými poplatkami. Aj týmto spôsobom chcem preto apelovať na vás, občanov.

Za odvoz vytriedených zložiek komunálneho odpadu, teda za plasty, papier, sklo, kovy, textil, VKM, elektroodpad, šatstvo, atď. neplatíme. Znamená to teda, že čím viac odpadu vytriedime, tým menej za zvyšný odpad zaplatíme.

Prečo je tomu tak?

Ceny služieb za odvoz a likvidáciu odpadov rastú každým rokom približne o 10 %. /zvýšovanie platov, zvýšenie ceny pohonných hmôt, atď./

Ambiciózna politika štátu v oblasti separácie má za následok zvýšenie nákladov. Slovenská republika naplánovala, že do roku 2021 by mali obce vyselektovať viac ako 60 % svojho odpadu. Motiváciou k triedeniu má byť politika penalizácie. To znamená, že systém je nastavený tak, že okrem samotných platieb zberovej spoločnosti /za zber, odvoz a uloženie odpadu na skládku/ platí obec štátu aj poplatok za skládkovanie. Zjednodušene to môžeme nazvať, že je to akási pokuta zo strany štátu za každú tonu vyvezeného odpadu na skládku. Výška poplatku sa odvíja od miery separovania v predošlom kalendárnom roku.

A HULLADÉKGAZDÁLKODÁSHOZ

Kedves lakosok!

A médiában hallhatjuk, olvashatjuk, hogy az önkormányzatok januártól jelentősen emelték az adót és a szemétdíjat. Erre a népszerűtlen lépésre azért kellett sort keríteniük, mert a fizikai személyek adója utáni állami támogatás jelentős mértékben csökkent. Községünk vezetése úgy döntött, hogy egyelőre nem emeli meg az adót és a szemétdíjat sem. Más forrásból próbáljuk a hiányzó anyagiakat fedezni.

Vizont a hulladék utáni díj nem a faluvezetés függvénye, hanem elsősorban tőlünk, lakosoktól függ. Ha lelkiismeretesen osztályozzuk a hulladékot, a díj is kevesebb lesz. Ellenkező esetben viszont a díj emelkedni fog. A község most is hozzáfűzött a hulladékelhordáshoz, mivel a lakosok által befizetett összeg nem fedi a kiadásokat. Ilyen módon is támogatjuk lakosainkat.

Az osztályozott hulladékért, ezek a műanyag, papír, üveg, könnyűfém, textil, elektronika, tejes-és üdítőszobozok, stb. nem fizetünk. Minél több hulladékot válogatunk ki, annál kevesebbet fizetünk.

Miért van ez így?

A hulladék elhordása és megsemmisítése utáni szolgáltatás díja minden évben 10 %-kal nő. /a minimálbér emelkedése, üzemanyag-emelés, stb./

Az állam politikájának köszönhetően a hulladékosztályozás területén a díjak folyamatosan nőnek. Az elképzelés az, hogy 2021-ig a községek, vagyis a lakosok a hulladék több mint 60%-át osztályozzák. Az állam ezt úgy motiválja, hogy ott, ahol alacsony az osztályozás szintje, jóval magasabbak a díjak. Ez azt jelenti, hogy a község nemcsak a hulladék elszállításáért, a lerakatra való elhelyezéséért fizet a vállalatnak, hanem fizet az államnak is a hulladék raktározásáért. Egyszerűbben fogalmazva ez egy bizonyos büntetés az állam részéről minden tonna hulladék után. A díj összege az előző év osztályozásának szintjétől függ.

Položka	Úroveň vytriedenia komunálneho odpadu	Sadzba za príslušný rok v eurách. t-1		
		2019	2020	2021
1	<10%	17	26	33
2	10-20%	12	24	30
3	20-30%	10	22	27
4	30-40%	8	13	22
5	40-50%	7	12	18
6	50-60%	7	11	15
7	>60%	7	8	11

Tétel	A hulladék oszt. szintje	1 tonna utáni díj euróban évenként		
		2019	2020	2021
1	<10%	17	26	33
2	10-20%	12	24	30
3	20-30%	10	22	27
4	30-40%	8	13	22
5	40-50%	7	12	18
6	50-60%	7	11	15
7	>60%	7	8	11

Z uvedenej tabuľky vyplýva, že každým rokom sa výrazne zvyšujú poplatky za uloženie odpadu.

Štát nové skládky otvárať nechce, a tie súčasne už nemajú dost kapacít. Za krátku dobu nebude kam vyvážať komunálny odpad – nebudú skládky. Čím bude menej kapacít na skládovanie, tým bude vyššia cena za tonu odvezeného odpadu. Ako je to v našej obci?

Úroveň vytriedenia odpadov za rok 2019 je v našej obci 76%. Áno, podľa tabuľky je to vynikajúci výsledok. Ale musím podotknúť, že podľa platnej legislatívy sa do celkového výsledku obce započítavajú aj výsledky tých firiem, ktoré sa na území obce zaoberajú recykláciou odpadu. Nakolko (a našťastie) sú v našej obci dve firmy, ktoré vyvíjajú predmetnú činnosť, mohli sme dosiahnuť v obci túto vynikajúcu úroveň. Práve vďaka týmto dvom firmám nemáme až také vysoké náklady na odpad. Ale ak odrátame z celkového výsledku výsledky firiem, tak sa pohybujeme na úrovni iba 25 %. A to je veľmi zlý výsledok. Ako môžete sami podľa tabuľky vidieť, ak by dané firmy na území obce nepodnikali, museli by sme platiť niekoľkonásobok súčasného poplatku.

Z toho vyplýva, že určite máme v tomto smere čo zlepšovať. Vedenie obce preto žiada každého, aby separáciu odpadu bral vážne. Veď nikomu nemôže byť ľahostajné, v akom prostredí žije, aké prostredie zanechá deťom a v neposlednom rade, koľko finančných prostriedkov musí vynaložiť ročne za poplatok.

Žiadame vás, aby ste separované zložky, t. j. plasty, papier, sklo, kovy, textil, VKM, elektroodpad, šatstvo, bioodpad, oleje a tuky, atď. nedávali do komunálneho odpadu! Nepatrí to tam, dôsledkom čoho bude, že sa nám výsledky separácie zhoršia a poplatky následne zvýšia.

Za kladný postoj k tejto problematike vám vopred ďakuje vedenie obce.

PaedDr. Zoltán Metzner, MBA
starosta obce

A táblázatból kitűnik, hogy a szemétdíj a hulladék elhelyezéséért minden évben jelentősen emelkedik.

Az állam új szeméttlerakatokat nem akar nyitni, s a jelenlegiek már nem rendelkeznek elegendő kapacitással. Rövid időn belül nem lesz hova hordani a szemetet, nem lesznek lerakatok. Minél kevesebb lesz a hely a szemét tárolására, annál magasabb lesz az illeték.

És hogy van ez községünkben?

A 2019-es évben 76%-os eredményt értünk el az osztályozás terén. Igen, a táblázat alapján ez kiváló eredmény. De megjegyzem, hogy az érvényes törvény értelmében az eredménybe beszámítódik azon vállalatok eredménye is, melyek a község területén hulladékosztályozással foglalkoznak. Mivel – és szerencsénkre – községünkben két olyan vállalat is működik, amely az említett tevékenységet folytatja, nekik köszönhetően érték el ezt az eredményt. Ha az összeredményből leszámítjuk a cégek eredményeit, akkor 25 % körül mozgunk. A táblázat alapján látható, hogy a jelenlegi díj többszörösét fizetnénk.

Ebből az következik, hogy van mit tennünk ezen a téren. Községünk vezetése mindenkit kér, hogy a hulladékosztályozást vegye komolyan. Hiszen senkinek sem lehet közömbös, hogy milyen környezetben él, mit ad át gyermekeinek, s nem utolsósorban, hogy mennyit fizet a szemét elszállításáért.

Kérjük önöket, azokat az elemeket, melyeket osztályozunk, ne rakják a háztartási hulladék közé. Így a szemétkukában nincs mit keresnie műanyagoknak, üvegnek, papírnak, könnyűfémnek, zöld hulladéknak, textilnek, elektromos hulladéknak, tejes-és üdítős doboznak, stb. Ha ez nem változik jobbra, a szemétdíj évről évre jelentősen emelkedni fog.

A témához való felelősségteljes hozzáállásukat a község vezetése előre is köszöni.

PaedDr. Metzner Zoltán, MBA
polgármester

ČASTÉ OTÁZKY O TRIEDENÍ ODPADU

1. Od čoho závisí, koľko platíme za odpad?

Zber správne vytriedeného odpadu je pre obyvateľov zadarmo. Platia len za zmesový odpad, ktorý končí na skládke. Čím viac odpadu je správne vytriedeného, tým menej ho ide na skládku. Navyše, skládkovací poplatok je nastavený motivačne. Čím lepšie obyvatelia triedia, tým menej platí obec za uloženie každej jednej tony na skládku.

GYAKORI KÉRDÉSEK A HULLADÉK OSZTÁLYOZÁSÁRÓL

1. Mitől függ a hulladékért fizetett összeg?

A helyesen osztályozott hulladék elszállítása ingyenes. Fizetni kizárólag a kommunális hulladék után kell, amely a szeméttelrepre kerül. Minél több hulladékot osztályozunk helyesen, annál kevesebb kerül a telepre. Ráadásul kevesebb a lerakati díj is. Minél jobban osztályoznak a lakosok, annál kevesebbet fizet a község

2. Musím obaly pred vyhodnením umyť vodou?

Nie, nemusíte. Mierne znečistenie nevadí, v procese recyklácie dochádza k odstráneniu nečistôt.

3. Ako je to s papierovými obalmi na vajčka či rolkami z toaletného papiera?

Dajú sa energeticky zhodnotiť, preto ich treba vyhodiť do papiera.

4. Môžem hodiť do skla rozbité zrkadlo, keramiku či porcelán?

Zrkadlo obsahuje kovovú vrstvu, a preto sa nedá recyklovať. Recyklátori si neporadia ani s keramikou a porcelánom. Preto patria do zmesového odpadu.

5. Kam patrí prázdny obal z laku na vlasy?

Plastové viečko zo sprejov patrí do plastov. Kovové obaly z lakov na vlasy, dezodorantov a podobne patria medzi kovový odpad, teda do vrec s plastami a kovmi.

6. Kam patria tégly s jogurtov?

Patria do plastu, musia však byť bez hrubých zvyškov jedla. Viečka patria medzi kovy, teda do vrec s plastami a kovmi.

7. Kam patria použité zubné kefy?

Zubná kefka sa skladá z viacerých materiálov, preto sa triedi podľa väčšinovej zložky.

8. Kam vyhodím plastový obal od zubnej pasty či krému?

Plastové obaly z kozmetiky po jej spotrebovaní patria do plastov. Snažte sa však, aby obaly obsahovali čo najmenej zvyškov.

9. Kam vyhodím obalový polystyrén?

Obalový polystyrén triedime ako plasty.

10. Patria nápojové kartóny do papiera?

Nie, nepatria. Do papiera patrí len papier a bežné kartónové krabice. Nápojové kartóny sa triedia samostatne, prípadne spolu s plastmi, respektíve s kovmi.

Zdroj: www.ENVIPAK.sk

minden egyes tonna hulladékért.

2. A kiürített dobozokat el kell mosni?

Nem szükséges. Az enyhe szennyeződés az újrahasznosítási folyamatban megsemmisül.

3. Hova kerüljön a tojástartó és a toalettpapír-tekerés?

Energetikailag értékesíthetők, ezért a papír közé tartoznak.

4. Dobhatom az üveg közé a törött tükröt, kerámiát és a porcelánt?

A tükör fémréteget tartalmaz, ezért nem lehet újrahasznosítani. Ilyen a kerámia és a porcelán is, ezért a kommunális hulladékba tartozik.

5. Hova tartozik az üres hajlakk-doboz?

A teteje műanyag, így a műanyagok közé, A többi része fém, így a fém-műanyag zsákba.

6. Hova tartoznak a jogurtos poharak?

A műanyagok közé tartoznak, miután nagyjából kitisztítottuk őket. A fedelük a fém közé, így a fém-műanyag zsákba.

7. Hova tartoznak az elhasznált fogkefék?

A fogkefe többféle anyagból áll, ezért a kommunális hulladék része.

8. Hova kerülnek a fogkrémtubusok?

A műanyagok közé. Azonban arra kell ügyelnünk, hogy minél kevesebb maradékot tartalmazzanak.

9. Hova dobni a csomagoló-polisztrén?

A csomagoló-polisztrén a műanyagok közé tartozik.

10. A tejesdobozok a papír közé tartoznak?

Nem, nem tartoznak oda. Külön osztályozzuk őket, vagy a műanyaggal és a fémmel együtt.

Forrás: www.ENVIPAK.sk

BEZPLATNÉ WIFI V OBCI RECA - INGYENES WIFI RÉTÉN

Obec Reca poskytuje bezplatne WiFi signál na dvanástich verejných priestranstvách v obci.

Községünkben 12 nyilvános helyszínen érhető el az ingyenesWifi.

Vážení občania,

oznamujeme vám, že vďaka projektu Wifi4EU získala obec Reca prostriedky v sume 15.000,- eur z výzvy Európskej komisie Wifi4EU na budovanie sietí bezdrôtového internetu na verejných priestranstvách. Obec Reca poskytuje bezplatne WiFi signál na dvanástich verejných priestranstvách v obci. Prístupové body sú umiestnené na nižšie uvedených verejných priestranstvách:

Vonkajšie:

1. Mutifunkčné ihrisko
2. Detské ihrisko
3. Areál škôl
4. Autobusová zastávka 1
5. Autobusová zastávka 2
6. Futbalové ihrisko
7. Cintorín

Vnútorne:

1. Obecný úrad
2. Materská škola
3. Kultúrny dom
4. Základné školy
5. Hasičská zbrojnica



Tisztelt lakosok,

Örömmel tudatjuk, hogy a községünk a Wifi4EU pályázat keretén belül 15 000 euró támogatásban részesült az Európai Bizottság Wifi4EU pályázati felhívása által, így lehetőségünk nyílt vezeték nélküli internetes hálózatok kiépítésére közterületeken. Községünkben 12 nyilvános helyszínen érhető el az ingyenes WiFi. Hozzáférsi pontok a következő helyeken:

Kültéri:

1. Multifunkciós pálya
2. Játsszótér
3. Iskolák udvara
4. Buszmegálló 1
5. Buszmegálló 2
6. Futballpálya
7. Temető

Beltéri:

1. Községi Hivatal
2. Óvoda
3. Kultúrház
4. Alapiskolák
5. Tűzoltószertár

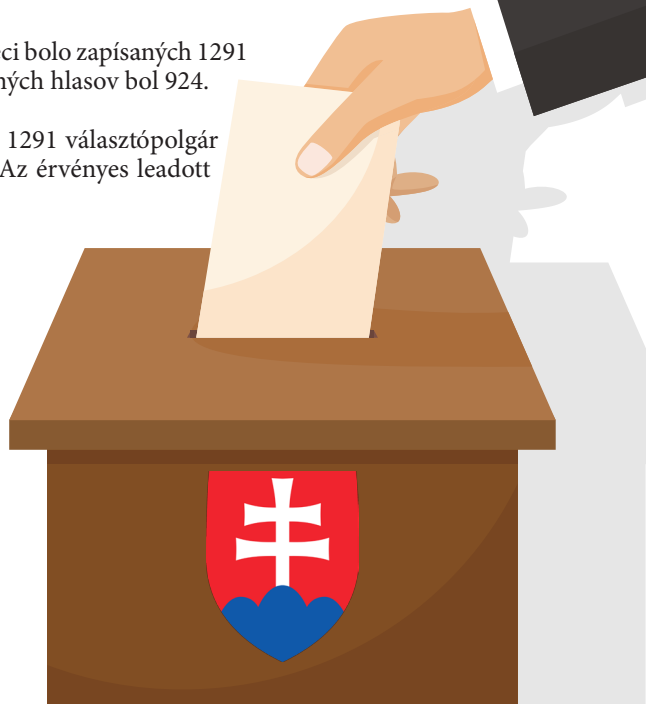
PaedDr. Zoltán Metzner, MBA
starosta – polgármester

VOĽBY DO NÁRODNEJ RADY SLOVENSKEJ REPUBLIKY PARLAMENTI VÁLASZTÁSOK

29. 02. 2020 sa na Slovensku konali parlamentné voľby. Do zoznamu voličov v Reci bolo zapísaných 1291 voličov, na hlasovaní sa zúčastnilo 932 osôb, t. j. 72 %. Počet platných odovzdaných hlasov bol 924.

2020.02.29-én zajlottak Szlovákiában a parlamenti választások. Községünkben 1291 választópolgár közül 932 lakos élt szavazati jogával, amely a választásra jogosultak 72 %-a. Az érvényes leadott szavazatok száma 924 volt.

Slovenská ľudová strana Andreja Hlinku	1
DOBRÁ VOĽBA	11
Sloboda a Solidarita	56
SME RODINA	72
ZA ĽUDÍ	38
MÁME TOHO DOSŤ!	1
Slovenská národná strana	10
Demokratická strana	1
OL'ANO, NOVA, KÚ, ZMENA ZDOLA	275
Koalícia Progresívne Slovensko a SPOLU – občianska demokracia	63
STAROSATOVIA A NEZÁVISLÍ KANDIDÁTI	6
Kresťanskodemokratické hnutie	15
VLASŤ	11
MOST – HÍD	69
SMER – sociálna demokracia	88
HLAS ĽUDU	1
Magyar Közösségi Összefogás – Magyarországi közösségi együttműködés	161
Kotlebovci – Ľudová strana Naše Slovensko	40
Socialisti.sk	5



Magdaléna Metznerová – Metzner Magdaléna
predsedníčka komisie, a bizottság elnöke

VÝŇATOK Z ROZPOČTU OBCE NA ROK 2020

Bežné príjmy obce	713.100,00 €
Zostatok na účte	50.000,00 €
Príjmy celkom	763.100,00 €
Výdavky	738.100,00 €
Rezervný fond	25.000,00 €

Príjmová časť:

1. Daňové príjmy

- výnos dane z príjmov a daň z nehnuteľností 671. 100,00 €

2. Nedaňové príjmy 42. 000,00 €

Výdavková časť:

1. Obecný úrad celkom 195.900,00 €

(mzdy, odvody, energie, poštovné, výpočtová technika, kanc. materiál, čistiace potreby, nájomné, školenia, oslavy obce, noviny obce, audit, cestovné, revízie, stravné, poisťné budov, dohody, spoločný úrad, a pod.)

2. Ostatné služby celkom 82.100,00 €

(poplatky bankám, údržba ciest, vývoz kom. odpadu, verejné osvetlenie, údržba ver. osvetlenia, električka, plyn, údržba a materiál v kultúrnom dome, knižnica, oprava rozhlasu, električka a materiál v dome smútku, údržba cintorínov a pod.)

KIVONAT A 2020-AS KÖLTSÉGVETÉSBŐL

Bevétel	713.100,00 €
Maradék a bankszámlán	50.000,00 €
Összbevétel	763.100,00 €
Kiadás	738.100,00 €
Tartalékalap	25.000,00 €

Bevételi rész:

1. Adóbevételek- jövedelem-és ingatlanadó 671. 100,00 €

2. Egyéb bevételek 42. 000,00 €

Kiadási rész:

1. Községi Hivatal összkiadása 195.900,00 €

(bérek, elvezetések, villany, gáz, postaköltség, számítógépek karbantartása, irodai eszközök, tisztítószer, bérleti díj, iskolázások, falunap kiadásai, faluújság, utazási költségek, éves ellenőrzések-audit, revíziók, biztosítások, szerződések, közös hivatalok kiadásai, stb.)

2. Egyéb szolgáltatások összkiadása 82.100,00 €

(banki kezelési költségek, útkarbantartás, szemétszállítás, közvilágítás, a közvilágítás karbantartása, villany, gáz, kultúrház, könyvtár, helyi hangszóró javítása, villany és egyéb kiadások, ravatalozó, temető karbantartása, stb.)

3. Materské školy celkom	148.950,00 €
(mzdy, odvody, elektrika, plyn, voda, poštovné, materiál a pomôcky, nájomné za budovu a pod.)	
4. Školský klub celkom	14. 300,00 €
(mzdy, odvody, materiál, a pod.)	
5. Školská jedáleň celkom	46. 450,00 €
(mzdy, odvody, materiál, a pod.)	
6. Opatrovateľská služba a výpomoc dôchodcom	38. 000,00 €
7. Výpomoc športovým, spoločenským organizáciám, občianskym združeniam, členské príspevky ZMOS	19. 800, 00 €
8. Kapitálové výdavky celkom	192.600,00 €
(Autobusové zastávky, Rekonštrukcia spoločenského domu, Budovanie miestnej komunikácie, Rozšírenie miestneho rozhlasu, Rozšírenie verejného osvetlenia, LED lampy).	

Na základe odsúhlaseného rozpočtu vypracoval:

PaedDr. Zoltán Metzner, MBA
starosta obce

3. Az óvodák összkiadása	148.950,00 €
(bérek, elvezetések, villany, gáz, víz, postaköltség, segédeszközök, bérleti díj, stb.)	
4. Az iskolaklub összkiadása	14. 300,00 €
(bérek, elvezetések, iskolai eszközök, stb.)	
5. Az iskolai étkezde összkiadása	46. 450,00 €
(bérek, elvezetések, iskolai eszközök, stb.)	
6. Betegápolás és a nyugdíjasok anyagi kíségítése	38. 000,00 €
7. Sport- a tömegszervezetek és polgári társulások támogatása, a Városok és Falvak Társulásának tagsági díja	19. 800, 00 €
8. Összberuházási kiadások	192.600,00 €
(Autóbuszmegállók, A közösségi ház átalakítása, Útépítés, Hangszórószélesítés, Közvilágítás szélesítése, LED lámpák).	

A jóváhagyott költségvetés alapján kidolgozta:

PaedDr. Metzner Zoltán, MBA
polgármester

ZO ŽIVOTA SPOLOČENSKÝCH ORGANIZÁCIÍ...

Mestá Segedín, Subotica, Palič a Makó

Výboru ZO Csemadok sa aj v roku 2019 podarilo úspešne zorganizovať poznávací zájazd. Na našu veľkú radosť sa za krátky čas naplnil celý autobus. Tentokrát bolo naším cieľom spoznať okolie miest Segedín a Subotica.

Cesta v skorých ranných hodinách prebehla v dobrej nálade a v atmosfére plnej očakávania. V popoludňajších hodinách sme pricestovali do mesta Segedín. Ubytovali sme sa a spoločne so sprievodkyňou sme sa vydali spoznávať pamätihodnosti mesta. Pozreli sme si aj svetoznámu synagógu.

Na druhý deň sme prešli srbské hranice a pokračovali sme v našej ceste až do Subotice, hlavného mesta oblasti Vojvodina. V tomto meste sme si opäť prezreli miestnu synagógu a nádhernú mestskú radnicu. Po prehliadke mesta sme zamierili do rekreačného strediska Palič, kde sme si pozreli zaujímavé budovy a prešli sme sa v miestnych parkoch. Plní bohatých zážitkov sme v ten deň už len došli na miesto, kde sme mali objednané ubytovanie, a po chutnej večeri sme si poriadne oddýchli.

V nasledujúci deň sme pokračovali v našom programe rozsiahlou prehliadkou mesta Segedín. Mesto má veľmi známe a zachovalé kultúrne pamiatky, napríklad Segedínsky dóm.

Posledný deň patrilo mestu Makó. Tradičné mesto „cibule“ nás očarilo historickými budovami a predovšetkým termálnym kúpaliskom s typickým názvom „Cibulárium“. Tu sme našim napätým a unaveným telám dopriali poriadnu dávku odychu. Po príjemnom zážitku sme sa vybrali na spiatocnú cestu domov, ktorá prebehla vo veselej atmosfére. Spestrili sme si ju kvízovými otázkami, ktoré sa týkali tém náučných zájazdov absolvovaných v minulých rokoch.

Účastníci výletu sa počas týchto dní cítili uvoľnene a boli v dobrej nálade. Domov si odniesli bohaté zážitky a rozšírili si svoje vedomosti o nové poznatky. Určite si počas tohto výletu

A TÁRSADALMI SZERVEZETEK ÉLETÉBŐL...

„Szöged híros város“... Szabadka, Palics, Makó

A rétei Csemadok vezetőségének 2019-ben is sikerült megszerveznie a már hagyományos tanulmányi kirándulását. Nagy örömmel a meghirdetés után az autóbussz rövid idő alatt megtelt. 2019. május 16-tól - 19-ig, Szeged és Szabadka város környékét fedeztük fel.

A reggeli út jó hangulatban és nagy izgalommal telt a résztvevők között. A kora délutáni órákban érkeztünk Szegedre, ahol az elszállásolás után a helyi idegenvezetővel megtekintettük a város nevezetességeit. Többek között meglátogattuk a világhírű zsinagógát és a város egyéb látnivalóit.

Másnap délelőtt Szerbiába vettük utunkat, ahol a Vajdaság fővárosának, Szabadkának a látnivalóit fedeztük fel helyi idegenvezető kíséretében. A város a vajdasági magyarok, a vajdasági horvátok és bunyevácok szellemi, kulturális és politikai szervezeteinek központja. Itt is megnézhattuk a világhírű szabadkai zsinagógát és a csodálatos városházát is. Szabadka után Palicsra érkeztünk, ahol a parkot és annak érdekes épületeit csodáltuk meg. Élményekben gazdagon tértünk vissza Szegedre, ahol a vacsora után pihenéssel töltöttük az estét.

A következő napon buszos városnézésre indultunk, ahol Szeged város történelmi látnivalóival ismerkedtünk meg. Betekintettünk a Szegedi Dóm templomába is.

Az utolsó napon a Maros parti Makót fedeztük fel. Rövid városnézés után a „Hagymatikum“ termálfürdőben, ami sokak szerint a „fürdők fürdője“ lazítottuk el fáradt végtagjainkat. A kellemes fürdőzés és pihenés után elbúcsúztunk Makó városától és élményekkel feltöltődve vettük az irányt hazafelé.

Ezen a tanulmányi kiránduláson nemcsak Szeged és Szabadka városok szépségeit láthattuk, hanem lehetőségünk volt a makói termálfürdő jóvoltából, lelkileg és testileg is kipihenni magunkat.

Ezt a tanulmányi kirándulást immáron tizenötödik alkalommal sikerült megszerveznie a vezetőségnek. Ebből az alkalomból a haza-felé vezető úton kvíz kérdésekkel szórakoztattuk

prišli na svoje duša aj telo.

V roku 2020 pripravuje naša organizácia ďalší poznávací zájazd do miest Zalavár, Zalakaros, Zalaegerszeg a do Slovinska. Plánovaný termín zájazdu je 17. až 20. mája 2020.

V závere by som sa chcela za všetkých účastníkov poďakovať pani Gitke Bosákovej, ktorá opäť naplnila naše očakávania bohatým obsahom.

Kým bude záujem o takéto poznávacie výlety, výbor ZO Csemadok v spolupráci s CK Gita sa ich budú snažiť zrealizovať.

Mgr. Mária Gyurcsi Pomichal
predsedníčka organizácie



a účastníkov, v ktorých sa môže stať, že sa budú zúčastňovať na takýchto výletoch, ktoré sú pre nich veľmi dôležité.

A tanulmányi kirándulás ismét nagyon jó hangulatban telt, mindenki jól érezte magát.

Ezúton szeretném, mint a magam, mint a résztvevők nevében megköszönni Bosák Margitnak, aki ismét élményekben gazdag útvonalat szervezett nekünk.

Szervezetünk vezetősége 2020-ban Zalavár, Zalakaros, Zalaegerszeg és Lendva útvonalát szeretné megszervezni Bosák Margit segítségével. A tervezett időpont 2020. szeptember 17-től – 20-ig lenne.

Míg lesz érdeklődés a lakosok felől, addig a Csemadok Rétei Alapszervezetének vezetősége a Gita Utazási Irodával együttműködve megtesz mindent azért, hogy ezek a kirándulások megvalósuljanak.

Mgr. Gyurcsi Pomichal Mária
elnök

ZO ŽIVOTA ŠKOLSKÝCH ZARIADENÍ...

AZ OKTATÁSI INTÉZMÉNYEK ÉLETÉBŐL...

ZO ŽIVOTA MŠ...

AZ ÓVODA ÉLETÉBŐL...



Milí občania, rodičia, deti!

A j touto cestou vás srdečne pozdravujeme. Ako iste viete, začali sme rok 2020 s veľkým očakávaním a elánom. Otvorili sme novú triedu pre trojročné deti a po materskej dovolenke sa k nám vrátila pani učiteľka Adrika Skukáľková. Takže náš 5-členný tím vyzeral nasledovne: pani riaditeľka

Kedves rétei lakosok, szülők és gyerekek!

Ezúton üdvözlünk mindenkit. Bizonyára tudják, hogy nagy reményekkel és odaadással készültünk a 2. félév betervezett programjaira. Megnyílt a 3. osztály a 3 éves kicsik részére. Az anyaszabadság után visszatért Adrika Skukálek-

Serenka Tóthvá, pani učiteľky Marika Rovenská, Mgr. Futó Mudroch Barby, Andy Tlachová a Adrika Skukáleková, ktoré sa starali o 56 detí z našej obce.

Na prvom rodičovskom stretnutí sa rodičia oboznámili s plánom akcií na ďalší polrok. Bohužiaľ, z plánovaného sa uskutočnil iba fašiangový karneval.

Začiatkom marca zasadal krízový štáb obce Reca, ktorý po prepuknutí koronavírusu okamžite začal konať. Na základe ich nariadenia sme prerušili dochádzku, dezinfikovali sme priestory, koberce, závesy, posteľné prádlo.

Situácia bola zo dňa na deň vážnejšia a my sme len dúfali, že sa čím skôr skončí. Nezostávalo nám však iné, ako dodržiavať nariadenia ÚKŠ SR a zavrieť MŠ na dobu neurčitú. Pani učiteľky sa dohodli na vyučovaní prostredníctvom internetu - každý deň pridávali úlohy vychádzajúce pri tom z nášho školského vzdelávacieho programu, v ktorom sú rozpracované týždenné témy podľa aktuálnosti.

Určite vás, milí rodičia, aj vás, milé deti, potešili príspevky a videá od vašich pani učiteliek. Nesmierne nám chýbate a stále dúfame, že sa táto pandémia čoskoro skončí a budeme sa môcť v septembri opäť vrátiť do priestorov materskej školy.

Tak nezúfajte, dávajte si na seba pozor, užívajte si slnečné dni v prírode, bavte sa doma spolu s rodinou a verte, že nám všetci veľmi chýbate a tešíme sa na vás!

Všetkých vás pozdravuje kolektív MŠ a veríme, že sa už čoskoro uvidíme.

Serenka Tóthová
riaditeľka MŠ

ová, tanító néni, így az óvoda kollektívája kibővülve ilyen felállásban kezdte meg a munkát: Tóth Szerénke - igazgatónő, Rovenský Marika, Mgr. Futó Mudroch Barby, Tlachová Andy, Skukáleková Adrika - óvónők viselték gondját az 56 kicsinek.

Az 1. szülői értekezleten felvázolt programokból csak a farsangi karnevált sikerült megvalósítani, mivel a többi akciót leállította az új járvány a koronavírus.

A helyi válságstáb azonnal lépett - bezáratta az intézményt és elrendelte az épület fertőtlenítését. Azt reméltük, hogy ha mindent fertőtlenítettünk és alaposan kitakarítottunk, akkor újra beindul az oktatás, de sajnos csalódnunk kellett. Egyre szigorúbb intézkedések következtek és a helyzet egyre romlott. Ígyhát a kollektíva megegyezett abban, hogy az interneten keresztül fogjuk a kicsiket motiválni a napi feladatokkal, amelyek az iskolai terveink szerint minden hétre új témát írnak elő. Kedves kis videóinkkal, ötleteinkkel szerettük volna a gyermekek mindennapjait vidámabbá tenni. Be kell vallanom, hogy mindnyájunknak nagyon hiányzik a kicsikkel való munka és törődés, s nagyon reméljük, hogy mihamarabb viszont láthatjuk egymást.

Ezúton szeretnék mindenkit megkérni arra, hogy használja ki a sok napsütést, legyenek sokat a természetben, tartsák be a biztonsági előírásokat, vigyázzanak egymásra és maradjanak egészségesek, hogy szeptemberben újra találkozhassunk! Mindenkit sok szeretettel üdvözlök az óvoda dolgozói.

Tóth Szerénke
igazgatónő



ZÁKLADNÁ ŠKOLA

SZLOVÁK ALAPISKOLA

Nový rok 2020 sme začali so žiakmi oddýchnutí, plný sily a odhodlania pracovať, pretože sa blížilo polročné hodnotenie. Na svoje prvé vysvedčenie sa tešili najmä prváci, ktorí boli hrdí na to, čo za päť mesiacov dokázali.

S cieľom spestriť deťom život a pobyt v škole sme zorganizovali niekoľko veľmi zaujímavých akcií.

Pred jarnými prázdninami, ešte vo fašiangovom období, sa žiaci vďaka šikovným mamičkám prezliekli za svojich

A 2020-as évet a téli szünet után kipihenten, nagy elszántsággal kezdtük el, hiszen tudtuk, hogy közeledik a félévi értékelés. A bizonyítványt leginkább az elsősök várták, kíváncsiak voltak, hogy mire voltak képesek az elmúlt öt hónapban.

Nagyon sok és érdekes program valósult meg a tanév alatt.

A farsangi időben az ügyes anyukáknak köszönhetően

oblúbených filmových hrdinov, víly, princezné a veselé zvieratká. Mali sme totiž v škole karneval. Súťažili sme, tancovali a na záver bola každá maska odmenená darčekom.

Po jarných prázdninách sme si v kultúrnom dome vyskúšali najnovšiu zábavno-vzdelávaciu cestu za poznaním. Žiaci sa ocitli vo vnútri mobilnej kupoly, ktorá ponúkala jedinečný pohľad. Prváci a druháci mali pred sebou záračný priestor na dne oceána a ponorili sa do morských hĺbín. Tretiaci a štvrtáci podnikli výpravu do dejín letectva. Videli a zažili, ako ľudstvo čelilo výzvam na ceste za svojim snom – vzlietnuť. Toto dielo si získalo nielen našich žiakov, ale v roku 2014 aj mnoho svetových ocenení.

Novou a pre deti ešte veľkou neznámou bola aj beseda o kanisterapii (canis = lat. pes, terapia = z gréc. therapeia – ošetrovanie, liečenie). Svojou návštevou nás poctil Miroslav Suja zo Zvolena. So svojimi psíkmi pracuje ako desať rokov a spolu pomáhajú handikepovaným alebo ináč zdravotne znevýhodneným deťom. Porozprával nám všetko, čo si kanisterapia vyžaduje a ako sa psíky trénujú.

Na marec sme si pripravili súťaž v prednese prózy a poézie. Avšak ochorenie Covid 19 aj na Slovensku zavrelo definitívne brány škôl. Bola to celkom nová situácia. Ocitli sme sa v stave, kedy sme sa museli naučiť vyučovať v online priestore. Prvé týždne boli ťažké, ale teraz je už vidieť, že sme sa s danou situáciou popasovali. Úlohy sa zadávajú na celý týždeň dopredu, aj kvôli rodičom, ktorí pracujú. Okrem toho máme online hodiny, kde sa s deťmi rozprávame, prípadne vysvetľujeme nové učivo. Snažíme sa tak priblížiť k žiakom a pomôcť rodičom, lebo v našej snahe pritiahnúť pozornosť žiakov k školským úlohám sú našimi spojencami práve rodičia. Patrí im veľká vďaka za spoluprácu.

V našej škole sme v tomto zložitom čase dali výchovy úplne do úzadia a venujeme sa hlavným predmetom, ku ktorým patria slovenský jazyk, matematika, anglický jazyk, vlastiveda a prírodoveda. Vždy sme sa zapájali do rôznych projektov. Ani pandémia nám nezabránila zapojiť sa do projektu „Záhradka pre školy“. Vytvorili sme so žiakmi rozprávku o rastlinkách. Naša snaha bola odmenená 3. miestom a získali sme výlet do arboréta.

V apríli sme mali zápis detí do prvého ročníka bez účasti detí elektronickou formou. Zapísalo sa 10 detí.

Hoci sa nachádzame v neštandardnej situácii, učenie na diaľku nemusí byť trápenie. Snažíme sa vyťažiť z toho čo najviac pre obohatenie svojej praxe do budúcnosti. S trochou predstavivosti to spoločne zvládneme i mimo školských lavíc. Súčasný stav treba vnímať ako príležitosť experimentovať a vzájomne komunikovať.

PaedDr. Marcela Dubovská
riaditeľka školy

a bálom megjelentek a hercegnők, állatfigurák, feltűnt egy-egy filmhős is. Minden álarc jutalomban részesült.

A tavaszi szünet után a kultúrházban a gyerekeknek eddig ismeretlen, ám nagyon élvezetes ismeretterjesztő élményben volt részük. Egy állítható kupola belsejében a kisebbek csodálhatták a tenger mélységét, a nagyobbak pedig a repülés világát ismerhették meg.

Egy beszélgetés keretében tanulóink megismerkedhettek egy új fogalommal, ami nem más, mint a canisterapia / canis-kutya, terapia- gyógyítás/. Az előadó a zólyomi Suja Miroslav volt. Bemutatta kutyáival együtt, hogy hogyan segítik a beteg gyerekek gyógyulását. Elmesélte a kutyákkal való foglalkozást és tréning-folyamatot is.

Márciusban vers- és prózamondó versenyt szerveztünk. Ezután az új koronavírusjárvány a COVID 19 egész Szlovákiában bezárta az iskola kapuit. Teljesen új szituációban találtuk magunkat. Előtérbe került az online oktatás. Az első hét nagyon nehéz volt, hiszen

erre senki nem volt felkészülve. A feladatokat egész hétre adtuk meg, számitógépen keresztül tartottuk a kapcsolatot a tanulókkal. Nagyon szépen köszönöm nekik az együttműködést. Előtérbe kerül a szlovák és az angol nyelv, a matematika, honismeret, természetrajz oktatása.

A pandémia ellenére is bekapcsolódtunk a „Kert az iskoláért” projektbe. A diákokkal olyan mesét találtunk ki a növényekről, mellyel a 3. helyezést értük el.

Áprilisban elektronikus formában zajlott az elsősök beíratása. 10 kisiskolást irattak be a következő tanévre.

Annak ellenére, hogy ilyen szokatlan helyzetben oktatunk, a tanulás nem győtrelem. Ebből az egész helyzetből is a legjobbat akarjuk kihozni és a tapasztalatok jól jöhetnek majd a jövőben. Együtt túl leszünk ezen a járványon is, sikeresen befejezzük ezt a tanévet.

Úgy nézünk a dolgokra, mint új lehetőségre.

PaedDr. Dubovská Marcela
iskolaigazgató



ZŠ S VJM

Online vzdelávanie

Ziaci sa od 16.marca 2020 učia z pohodlia domova systémom online, prostredníctvom internetu. Výnimkou nie je ani ZŠ s VJM v Reci, kde podobne ako v iných školách prebiehalo vyučovanie cez videohovor prostredníctvom využívania služby Skype. Ako nevýhodu by som spomenula, že nám chýba živý kontakt s deťmi, ale takto sme sa so žiakmi mohli vidieť aspoň

MAGYAR ALAPISKOLA

Online oktatás

AKözponti Válságstáb döntése alapján 2020. március 16-án minden szlovákiai iskola, óvoda, oktatási intézmény bezárta kapuit. Ez először meghatározott időre szólt, de március 24-én úgy döntöttek, hogy az oktatási intézmények a rendelet visszavonásáig zárva lesznek.

Ez alatt az idő alatt nekünk pedagógusoknak elektronikus,

prostredníctvom kamier. Vďaka internetu sme si mohli utvrdiť naučené, ale aj pokračovať vo vyučovaní nových učebných látok. Priznám sa, takýto spôsob vyučovania nebol novinkou len pre žiakov, ale aj pre mňa. Myslím si však, že aj takto sa v súčasnej situácii dá skvalitniť vyučovanie.

Som rada, že naši žiaci mali možnosť pripojenia sa na Skype. Mali sme naozaj dobrú spätnú väzbu zo strany rodičov. Deti sa na výučbu tešili a rodičia pani učiteľkám veľmi pomáhali. Aj touto cestou by som sa im chcela poďakovať za spoluprácu!

Hľadali sme možnosti, ako čo najefektívnejšie pokračovať vo vzdelávaní našich žiakov online, práve preto sme využili Skype. V stanovenom čase sme sa videli so žiakmi a spoločne pokračovali v preberaní nového učiva.

Vzdelávanie prebiehalo predovšetkým individuálne. Boli to veľmi príjemné stretnutia. Vzhľadom na to, že je výnimočná situácia, aj vyučovanie bolo a je výnimočné. Trochu iné. Raz týždenne sa stretávala celá trieda online, porozprávali sme sa, zaspievali sme si spoločne nejakú pesničku, ani kreativitu sme nezanedbávali a spolu sme si vždy niečo pekné vytvorili. Nálada bola vždy perfektná.

V takejto situácii sme ešte neboli, bolo to aj pre našu školu niečo nové. Ale malo to aj svoje pozitíva. Deti sa naučili byť zodpovednejšie aj samostatnejšie, to je naozaj veľká výhoda. Bolo to niečo nové, zaujímavé.

Na záver by som chcela napísať citát, ktorý ma oslovil.

“Cieľom vzdelávania nie je zvyšovať množstvo vedomostí, ale vytvárať pre deti možnosti, kedy môžu vymýšľať a objavovať, vytvárať ľudí schopných robiť nové veci.”

(Jean Piaget)



Mgr. Beata Bodnárová
riaditeľka školy



online, vagy digitális úton kellett továbbra is oktatni a tanulókat. Természetesen ez nem azt jelentette, hogy a gyerekeknek szünetük van, a tananyaggal ugyanúgy foglalkozni kellett.

Ez a helyzet, bevallo, egy új kihívás elé állított engem is. A klasszikus, hagyományos tanítást felváltotta az online oktatás. A kapcsolatfenntartáshoz szükség volt valamilyen videochat- alkalmazásra, a Skype-ot választottam ennek a feladatnak betöltésére. Úgy láttam, a tanulók többségét, érdekelte ez a fajta oktatási lehetőség. Hiszem, hogy ebben a negatív helyzetben is sok pozitívumot találtunk. Az előnyeikhez sorolnám, hogy a tanulókkal megegyezés alapján történt az oktatás. Voltak koránkelő tanulók, velük hamar indult el a nap, de mindig mosolyogva várták az órát. Voltak tanulók, akik olykor elaludtak, és kérték, hogy inkább későbbi időpontban szeretnének találkozni. Mindig meg tudtunk egyezni. A tanuló és a tanító bejelentkezik, lemegy a tanóra, aztán a tanuló kijelentkezik. Kényelmesen történik mindkét fél számára, hisz a tanulás otthoni környezetből folyik. Ez a hatékony, önálló tanulást is segíti. Természetesen hátrányba is ütköztünk, hiányzott az “élő találkozás”. Ezt pótolták a videobeszélgetések.

Az oktatás mindenki számára lehetőséget nyújtott az individuális tanításra. De alkalmaztuk az osztálytalálkozást is, minden héten egyszer találkozott az osztály online. Hiszem, hogy ez fontos szerepet töltött be, hisz ebben is közösségformáló erő van.

Az oktatás alatt énekelgettünk gitár kíséretében, mert ha énekel az ember, jobb lesz a hangulata, kedve, és mintha olyankor elfeledkeznénk a világ minden gondjáról, még a koronavírusról is... Rajzoltunk is, megemlékeztünk és elbeszélgettünk a Föld napjáról, készítettünk rajzokat a természetről, Földünkéről. Szébbnél szebb alkotások születtek, ezeket mindannyian megcsodáltuk.

Milyen is online tanítani? Az én nézetem szerint érdekes, változatos, különleges. Sok mindent átértékel az ember, mint pedagógus.

Ezúton szeretném külön megköszönni a Szülőknek az együttműködését az online oktatás során. Köszönöm! Végezetül egy szép idézettel zárnám.

“Gyakran a legnehezebb napjaink hordozzák magukban a legértékesebb tanításokat.”

(Dan Millman)

Mgr. Bodnár Beáta
igazgatónő

VY STE PÍSA LI

Myšlienky o koronavíruse

Otec a matka dostali od prírody pozvanie k tomu, aby si spoločne založili rodinu. Deti by mali vychovávať obaja rodičia. Len spoločne im môžu ukázať, čo je rodina. Vysvetliť jej význam, jej fungovanie. Deti musia vidieť a pociťť, aká je to dobrá vec, keď si rodina spoločne zahrá spoločenskú hru, keď si spolu sadnú k stolu alebo sú jednoducho spolu. Osobne si myslím, že usporiadaná rodina je veľmi dôležitá pre zdravý vývoj spoločnosti.

Svätý František z Assisi povedal: „Najprv urob, čo treba, potom to, čo je možné, a hneď prídeš na to, čo je nemožné.“

Zo dňa na deň zostali doma celé rodiny. Alebo práve

ÖNÖK ÍRTÁK

Gondolatok a koronavírusról

Apa és anya – két olyan különböző teremtmény – a természettől arra kapott meghívást, hogy közösen alapítsanak családot. A gyermekeket két szülőnek kell felnevelnie. Az anya és apa külön-külön kevés, csak együtt alkotnak megfelelő szülői közösséget, s csak közös nevelés révén tudnak a gyerekek legjobban fejlődni, leginkább megtapasztalni a normális család működését, hogy majdan ők is ilyen családot alapíthassanak. A tudatos médiahasználat ugyanakkor igen pozitív hatással lehet családi kötődésünkre: a közös olvasás, az olvasottakról való elbeszélgetés, a nagy családi asztalnál folytatott társasjáték, csupa kitűnő ötlet, ha egy jól sikerült családi estére vágyunk.

Úgy gondolom, hogy a család rendezett volta nagyobb hatással lehet a társadalom javára, mint a politikai intézkedések. A társadalom romlása olyan tény, amit nem lehet pusztán azzal megakadályozni,

naopak. Boli aj také rodiny, ktoré sa nemohli stretávať. Zrazu sme zistili, ako sme od seba ďaleko.

Museli sme prísť na to, že niektoré naše každodenné činnosti nie sú vôbec dôležité. Tak veľa vecí okolo seba ani nepotrebuje. Oveľa viac času sme boli spolu, viac sme sa spolu rozprávali.

Vďaka pandémie sme dostali šancu, aby sme viac premýšľali o tom, čo je pre nás dôležité. Zrazu sa ukázalo, že mnoho vecí, ktoré boli doteraz samozrejmosťou, nemusia byť až tak samozrejmé.

Raz sa jeden novinár opýtal Matky Terezy, čo môže urobiť jeden obyčajný človek pre svetový mier. Ona mu jednoducho odpovedala: „Choď domov a miluj svoju rodinu.“

Mgr. Eugen Matuš
katolícky farár



hogy folyton csak beszélünk róla s felháborodunk rajta anélkül, hogy felháborodásunkat konkrét tettek követnék. Assisi Szt. Ferencről származik ez a csodálatos idézet: „Előbb tedd meg azt, ami szükséges, utána azt, ami lehetséges, s máris meg tudod tenni azt is, ami lehetetlen.“

Egyszer csak máról holnapra otthon találtuk magunkat testvéreink, szüleink, gyermekeink körében. Vagy éppen ellenekezőleg. Nem találkozhatunk velük, s hirtelen ráébredtünk, hogy milyen messze vannak, s milyen jó lenne, ha körülöttünk lehetnének.

Megállapíthatjuk, hogy számos hétköznapi tevékenységünk nem is létszükséglet, hogy túlzott fogyasztás nélkül is egészen jól elboldogulunk, legközelebbi hozzátartozóinkkal is sok megbeszélivaló akad, és hogy eddig nem nagyon igyekeztünk egyedül maradni önmagunkkal és gondolatainkkal. A koronavírus révén talán arra is esélyt kaptunk, hogy felismerjük életünk más prioritásait is. A jelenlegi helyzetben megmutatkozik, hogy sok minden, amit magától értődnék tartunk, nem feltétlenül az.

Mikor Teréz anyát megkérdezték, mit tehet egy átlagos polgár a világ békéjéért, ezt mondta: „Menj haza és szeresd a családodat!“ A vírus nem jó dolog, sok embert legyengít, és vannak, akik sajnos bele is halnak. Ez a betegség azonban rámutat, mitől beteg a társadalmunk.

Mgr. Matuš Jenő
katolikus plébános

Len na teba hľadia naše oči

Bože náš, či ich nebudeš súdiť? Veď nemáme dost síl proti tomuto veľkému davu, ktorý tiahne proti nám, a sami nevieme, čo máme robiť; len na Teba hľadia naše oči. ... Tak vám vraví Hospodin: Nebojte sa a nestrachujte sa pred týmto veľkým davom, lebo to nie je váš boj, ale Boží boj.“ (*Druhá kniha kronická 20,12. a 15. verš*)

Máme tu vyhlásenie o bezmocnosti z ľudskej strany a prosbu o podporu človeka z Božej strany. Na základe týchto biblických veršov som mala kázeň v reformovanom kostole na druhú pôstnu nedeľu, 8. marca 2020. Nikto vtedy ešte netušil, aký aktuálny bude tento odkaz pre nás všetkých už nasledujúci týždeň. Stretli sme sa so situáciou, akú sme doteraz nikdy nezažili. Za okamih sa všetko sa prevrátilo hore nohami. Aj u nás sa objavil koronavírus a zaviedli sa opatrenia. Choroba vyvoláva neistotu, strach na celom svete, ruína zdravie, rodiny, ľudské vzťahy aj ekonomiku. Každodenne sme dostávali pokyny, ako sa chrániť. Boli sme poslušní, ale okrem rúšok a dezinfekčných prostriedkov sa súčasťou našich rodín stali aj strach a neistota.

„Tiahne proti nám a sami nevieme, čo máme robiť“ – vyznal pred Bohom júdsky kráľ Jozafat v 8. storočí pred Kristom. K tomuto názoru sme sa dopracovali aj my v našej spoločnosti: „nevieme“ – a prišli ľudské opatrenia, ktorým ale chýbalo Jozafatovo riešenie: „len na Teba hľadia naše oči“. A k tomu všetkému sme museli zatvoriť kostoly, boli zakázané akékoľvek cirkevné podujatia a stretávanie sa, ba dokonca aj rodinné návštevy. Kto nám podá takto pomocnú ruku, kto nás povzbudí? Kto je silnejší ako neviditeľný vírus a ľudská bezmocnosť? Kto je mocnejší ako denné správy o mŕtvych a štatistiky o nakazených? Človek? Nie.

Politici sa do dnešného dňa hádajú o to, kto ponúkol najsprávnejšie riešenie súčasnej situácie. Treba však im, ale aj iným poďakovať, že sa ľudsky snažia zmierniť priebeh aj následky.

Podme sa však zamyslieť nad tým, kedy sa k nám pandémia dostala? Prejavila sa v pôstnom období, ktoré by malo byť pre nás časom obrátenia sa k Bohu a časom pre duchovnú obnovu. Teraz sme dostali čas, aby to tak aj bolo. Platili sice obmedzenia a dennodenne sa menili pravidlá, predsa sme spoločne hľadali možnosť ako udržiavať vzťahy, aj keď nie osobné. Vyšlo najavo, že internet, počítač, tlačiareň, poštové schránky, mobil a aj televízia môžu slúžiť na Božiu slávu, aby sme mali bohoslužbu a slúžili Bohu. A tak sme sa modlili, navzájom sa povzbudzovali, spievali, aj keď brána kostola bola zatvorená. Viackrát som mala slzy v očiach, keď som v nedeľu roznášala kázne do schránok a o desaťtej alebo jedenástej som prešla okolo zatvorenej kostolnej brány. Zatiaľ som iba raz nabrala odvahu, vošla do prázdneho kostola a mala bohoslužbu, ktorá sa cez youtube dostala k viacerým. Bohu vďaka za to, ale nevyrovnalo sa to žiadnemu

Csak rád tekintünk

Istenünk ítél meg őket! Mert nincs erőnk ezzel a nagy tömeggel szemben, amely ellenünk támad. Nem tudjuk, mit tegyünk, csak rád tekintünk! ... Ezt mondja nektek az Úr: Ne féljete, és ne rettegjete ettől a nagy tömegtől, mert nem a ti háborútok ez, hanem az Istené!“ (*Krónikák 2. könyve 20,12. és 15. vers*)

Egy felismerés a tehetetlenségről, és egy kijelentés a mindenség Urától. Ezekkel az igeversekkel foglalkoztunk március 8-án a rétei református istentiszteleten, böjt második vasárnapján. Egyikünk sem sejtette, hogy mennyire aktuálissá válik ez a felismerés rögvest azon a héten. Olyan helyzettel találtuk szembe magunkat, melyre nem gondoltunk, és eddig nem is éltünk meg ilyet. Pillanatok alatt feje tetejére állt az életünk. Megjelent köztünk egy vírus. Koronavírus a neve, de nem ünnepli a világ, hanem retteg tőle. Bizonytalanságban tart világrészeket, országokat, embereket, vezetőket. Tönkretesz egészséget, családokat, kapcsolatokat, gazdaságokat. Bár láthatatlan, mégis rengeteg útmutatást kaptunk arra nézve, hogy mit és hogyan tegyünk. Engedelmeskedtünk, de a szájmaszk és a fertőtlenítők mellett, a félelem és a bizonytalanság is családtaggá vált. „Ellenünk támad, nem tudjuk, mit tegyünk“ – mondta ezt Jósáfát, Júda királya Kr.e. a 8. században. Társadalmunkban is legtöbbször csak eddig jutottunk: „nem tudjuk“, és jöttek az emberi tanácsok. A megoldásból azonban kimaradt a jósáfáti folytatás: „Uram, csak Rád tekintünk“. Ráadásul bezártak a templomok, megszűntek a gyülekezeti és közösségi alkalmak, tiltva lettek a személyes és családi találkozások is. Most ki bátoríthat, ki segíthet? Ki az, aki felette áll mindennek az egésznek? Ki hatalmasabb, mint a naponta ránk ömlő halálhírek, és statisztikai adatok a fertőzöttek számáról? Ember? – nem.

Politikai vezetők? – nem, azóta is csatároznak, bár van köszönni valónk nekik, és másoknak is.

Előbb álljunk meg annál a kérdésnél: mikor is ért el minket ez a megpróbáltatás? Böjtben, ami az Istenre figyelés, Hozzá fordulás, lelki megtisztulás ideje kellene, hogy legyen. Most kaptunk időt arra, hogy tényleg az legyen. Igaz, a naponta változó szabályok miatt mindenütt korlátokba ütköztünk, mégis kerestük a megoldást az emberek elérésében, ha személyesen nem is találkozhattunk. Kiderült, hogy az internetet, a számítógépet, a nyomtatót, a postaládákat, a telefonokat, a tévécsatornákat is fel lehet használni Isten dicsőségére, hogy továbbra is legyen Isten-tisztelet. Más formában, de legyen. A mélységből is így tudunk kiáltani a mindenség Urához, mert itt állunk, és nem tehetünk mást, csak föltekintünk, imában kiálthatunk, egymást bátoríthatjuk, meghallgatjuk, hívhatjuk és énekelhetünk akkor is, ha a templomajtó zárva marad. Többször lett könnyes a szemem, és szorult össze a szívem, amikor vasárnaponként 10 és 11 óra között elmentem a zárt ajtó előtt, és kézbesíttem a teljes istentisz-

stretnutiu tvárou v tvár. Predpísali mi silnejšie okuliare, aby som sa v kostole mohla dívať ľuďom do očí. Aká ironia, že tam teraz žiadnych ľudí nevidím, nie ešte aby som sa im mohla dívať do očí.

Ale Boh je silnejší, je mocnejší ako zatvorená brána, ako prázdne kostolné lavice. On môže otvoriť naše srdcia, môže dať nádej a povzbudenie, veď aj nám hovorí: „Nebojte sa a nestrachujte sa pred týmto veľkým davom, lebo to nie je váš boj, ale Boží boj.“ Boží, ktorý nás učí aj v tomto ťažkom období vážiť si ľudí aj veci, jednoducho všetko, čo sme brali ako samozrejmosť. Učí nás dívať sa navzájom do očí – lebo rúško nám zakrýva zvyšok tváre. Učí nás pozorne počúvať, lepšie spoznať toho druhého, učí nás trpezlivosti, ľudskosti, učí nás podať pomocnú ruku a vážiť si prácu aj toho druhého.

Ale máme tu aj poučenie, že človek nie je všemocný. Stačí maličký, pre oko neviditeľný vírus a vidíme zraniteľnosť celého sveta. Sveta, ktorý tak veľmi ničia aj iné vírusy - egoizmu, ctižiadosti, neslušnosti, arogancie, namyslenosti, bezbožnosti, smilstva, žiarlivosti, nesvornosti a hriechu.

Otázkou tohto obdobia je, koľko pochopíme z Božieho slova? Človek nedokáže odhodiť strach, nemá riešenie na nadľudské prekážky. Obráťme sa k Bohu pre pomocnú ruku, lebo On nás nielen učí, ale stal sa človekom, aby nám ukázal svoju lásku. Ježiš na golgotskom kríži zvíťazil nad hriechom a nad smrťou! Pravda, ani na Veľký piatok, ani na Veľkú noc sme nemohli byť v kostole, ale kostolmi sa stali naše domovy, kde sme sa spolu modlili, hľadali Jeho vôľu aj v týchto ťažkých dňoch a mesiacoch.

„Nebojte sa a nestrachujte sa pred týmto veľkým davom, lebo to nie je váš boj, ale Boží boj.“ A na Jeho boku je isté víťazstvo, tu alebo u Neho, ale čaká nás to, preto sa obráťme na Neho s vierou aj teraz. Nech je Pán naším Pastierom a ochrancom!

Mgr. Beata Bohonyová
reformovaná farárka

teletí alkalmak nyomtatott változatát. Nagypénteken bemerészkedtem az üres templomba, és ott tartottam meg az alkalmat. Tudom, hogy sokakhoz eljutott ez az istentisztelet, de ez nem olyan, mint amikor egymás szemébe nézhetünk. Erősebb szemüvegre lett szükségem, hogy igehirdetésekor az emberek tekintetét is lássam. Az optikában megjegyezték, milyen ironikus a helyzet: most az embereket sem látom a templomban, nem-hogy a tekintetüket.

De Isten hatalmasabb a zárt ajtónál és az üres padoknál, szívüket tud megnyitni, reményt és bátorítást ad, amikor azt üzeni nekünk is: „Ne féljete, és ne rettegjete ettől a nagy tömegtől, mert nem a ti háborútok ez, hanem az Istené!” Azé az Istené, aki ebben az időszakban is tanít minket: megbecsülni azokat a személyeket és dolgokat, akik és amik mellett olyan természetesen mentünk el. Tanít egymás szemébe nézni, tanít odafigyelni a szavakra, mert a szájaszéken keresztül nehezebben érteni a másikat. Tanít felismerni és megismerni egymást, tanít türelemre, segítségnyújtásra, összefogásra, emberségre, és egymás munkájának elismerésére.

De tanít arra is, hogy az ember nem mindenható. Elég az emberi szemnek láthatatlan vírus, és megsebzí az egész világot. Azt a világot, melyben amúgy is pusztít az önzés, a nagy-ravágyás, a tiszteletlenség, az arrogancia, a beképzelttség, az istentelenség, a paráznság, a féltékenység, a széthúzás és a bűn vírusa is.

Ennek az időszaknak nagy kérdése: mennyit értünk meg az Istentől kapott tananyagból? Ember nem tudja elűzni a félelmet, nem talál megoldást az ereje feletti dolgokra, de merünk-e most, a mában az Úrhoz fordulni, és segítséget kérni, mert Ő nemcsak tanít, hanem emberré lett, hogy megmutassa szeretetét. A gólgotai kereszt felette áll a bűnnek, Jézus felette áll a halálnak! Igaz, hogy sem nagypénteken, sem húsvétkor nem lehettünk együtt az Isten házában, de templommá válhattak otthonaink, hogy fizikailag távol, de mégis együtt csendeskedhessünk el az Úr előtt, Belé kapaszkodva, Rá tekintve, keresve akarátát a nehéz helyzetekben is.

„Ne féljete, és ne rettegjete ettől a nagy tömegtől, mert nem a ti háborútok ez, hanem az Istené!” – és Isten oldalán mindig biztos a győzelem. Itt a földön vagy Nála odaát, de vár a győzelem. Merjünk most is Rá tekinteni, bárhogyan alakulnak majd a dolgaink és az életünk. Az Úr legyen őriző Pásztorunk!

Mgr. Bohony Beata
református lelképásztor

MATRICNÁ RUBRIKA - ANYAKÖNYVI ROVAT

Náše novorodeniátka - Újszülötteink

Hegyí Peter	03. 10. 2019
Godány Teo	23. 12. 2019
Chudá Dominika	16. 01. 2020
Jarábek Adam	29. 01. 2020
Burda Matej	01. 02. 2020
Váradyová Vanda	05. 02. 2020
Habaj Leo	18. 02. 2020
Kubík Rebeka	21. 02. 2020
Podolcová Júlia	08. 03. 2020

Blahoželáme - Gratulálunk!

Rozlúčili sme sa - Elbúcsúztunk

Csehová Žofia (97)	13. 12. 2019
Dudáš Ján (77)	24. 12. 2019
Bácsay Lúdvít (66)	20. 01. 2020
Kválová Helena (92)	05. 02. 2020
Poórová Etela (92)	05. 02. 2020
Molnár Ladislav (77)	21. 02. 2020
Horácková Anna (76)	20. 03. 2020
Macsicza Alexander (73)	29. 04. 2020

Česť ich pamiatke! / Tisztelet emléküknék!

KRÁSNE JUBILEUM

Dňa 04. 04. 2020 oslávili krásne jubileum, 50. výročie svojho sobáša, Gyenge Ján a Gyengeová Rozália, rodená Tomanová. Pri tejto príležitosti ich pozdravil starosta obce PaedDr. Zoltán Metzner, MBA, a matrikárika obce Viola Kválová v ich bydlisku. Ku krásnemu životnému jubileu srdečne blahoželá, veľa zdravia a šťastia želá aj redakcia časopisu Rečanský spravodaj.

CSODÁLATOS ÉVFORDULÓ

2020.04.04-én ünnepelték házasságkötésük 50.évfordulóját Gyenge János és Gyenge Rozália, született Toman. Ebből a szép alkalomból községünk polgármestere PaedDr. Metzner Zoltán, MBA és Kvál Viola anyakönyvvezető otthonukban köszöntötte a házaspárt. A csodálatos évfordulóhoz szívből gratulál, további jó egészséget és boldogságot kíván a Rétei Hírvivő szerkesztősége is.

REČANSKÝ SPRAVODAJ-RÉTEI HÍRVIVŐ-VYDÁVA OBEC RECA.

Predseda redakčnej rady: Alžbeta Gyurcsiová. **Členovia redakčnej rady:** Mgr. Beata Bodnárová, PaedDr. Zoltán Metzner, MBA

Mgr. Mária Gyurcsi Pomichal, Mgr. Alžbeta Valaštanová. **Grafická úprava:** Juraj Varga, **tlač:** Lava graphic studio.

Evidenčné číslo: MK SR 4461/11, **IČO vydavateľa:** 00 306 142, **Periodicita vydávania:** 2-krát ročne

Adresa redakcie: Obecný úrad Reča, 925 26 Reča č. 24. e-mail: reca@nexta.sk, www.obec-reca.sk

Nie všetky uverejnené názory vyjadrujú aj stanoviská redaktorov.

A lapban közölt vélemények nem feltétlenül tükrözik a szerkesztők véleményét.

Redakcia si vyhradzuje právo redakčne skracovať a upravovať príspevky dopisovateľov.

A szerkesztőség fenntartja magának a jogot a levelezői írások rövidítésére és szerkesztésére.